

ELENCO DE NOMBRES PERSONALES
(P. Palau Rib. inv. 202 II/IIIp)

Transcription of a papyrus in Barcelona, which contains a list of proper names.

Esta lista de nombres está formada por dos trozos de papiro de dimensiones desiguales. El primero tiene una altura de 13,2 cm., y el segundo, de 4,4 cm. La anchura es algo irregular: en el primero llega hasta 4,5 cm., mientras que en el segundo, la máxima es de 2,7 cm. Los dos fragmentos se presentan unidos, pero a causa de la carencia de nuevos elementos textuales, no se puede tener la seguridad de que el segundo papiro sea inmediata continuación del primero. Una mera sucesión de nombres, ni siquiera por orden alfabético, no permite asegurar que el ajuste de los dos trozos sea el adecuado.

El elenco de nombres está escrito en el *recto* del papiro. El *verso* presenta también escritura, de otro género evidentemente, que parece documental. Esta cara está muy desleída y, del conjunto, apenas se llegan a leer algunas palabras, entre las que recordamos $\nu\alpha\tau\omicron\varphi\omicron\rho[\omicron\varsigma$ (o $\epsilon\omega?$)/τη μητρο.[Algunos rasgos de esta escritura (especialmente η y ρ) permiten referirla al siglo IIp.

En cambio, la lista de nombres parece de un período más reciente. Teniendo presente la lámina 71 de la obra de O. Montevecchi, *La Papirologia*, Torino 1973, que reproduce el *P. Lond.* 135, se diría que en nuestro papiro se descubren rasgos del mismo, datado como del siglo II/IIIp. Pero *P. Palau Rib. inv. 202* puede también compararse paleográficamente con *P. Oxy.* III 412 = *P. Lú. London* 174, de la mitad del siglo IIIp. La antigüedad, pues, de nuestro papiro oscilaría entre II/IIIp.

El papiro es de color castaño oscuro; y el de la tinta, en el *recto* y en el *verso*, negro. En cuanto a su elaboración, el papiro no parece de fabricación especialmente buena.

Antes de dar la transcripción, es digno de notarse el signo X que se encuentra en el margen izquierdo (el único conservado) de las líneas 2 y 7. También en el mismo margen advertimos las letras $\varphi\theta$ (línea 6) y χ (línea 16). No parece que se trate de números o de símbolos. Tal vez se

pueda pensar en la expresión de un determinado control verificado sobre dichos nombres ¹. La limitación del texto conservado dificulta, por su parte, el esclarecimiento de dichos signos o letras.

Después de la transcripción, se añadirán las correspondientes notas, tanto de índole filológica ² como paleográfica.

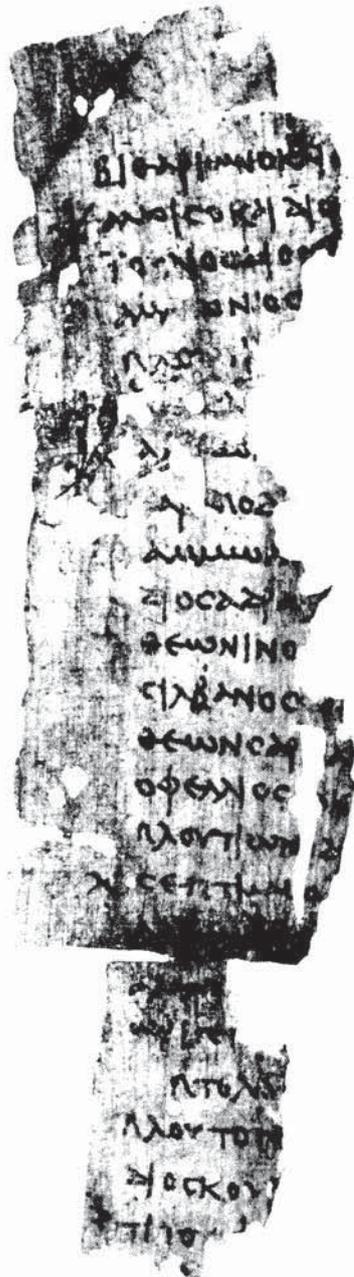
Βιθαρίων ὁ καὶ Σ[
 * 'Αμός ὁ καὶ Διονύσιος
 'Ιούλιος Διογυ[σί]ου
 'Αμμώνια[
 5 Πλουτί[ων
 φ9 [±4]β[
 * 'Αλλών[ιος?
 * 'Αρ[.]λοδ[
 'Αμμών[ιος
 10 Δίος 'Αδρα[
 Θεωνίνο[ς
 Σιλβανός Ψφ[
 Θεών Σαρ[γ]ά[ν]ιος?
 'Οφέλλιος ὁ καὶ
 15 Πλουτίων Δι[
 * Σεπτίμιο[ς
 'Αμμώνιο[ς
 'Αμμ[
 'Ωριγέν[ης
 20 Πτολεμ[αί]ος
 Πλουτογέ[ν]ης
 Διοσκουρ[ίδ]ης
 Τίτος Φ[

1. Βιθαρίων: Preis en Βιθαρίων remite a Βειθαρίων registrado en dos *P. Oxy.* del siglo IIIp: Βειθαρίων ὁ καὶ Δημητριανός ³. For aduce Αὐρήλιος Βιθαρίων ὁ καὶ Ἐδδαίμων (*P. Princ.* 50 [IIIp]). No parece que

¹ Así me lo indica amablemente el profesor Sergio Daris, respondiendo por carta a mi consulta. Y también sugiere, sólo como posibilidad, que en las líneas 2 y 7 se trate de un *nota bene*.

² En atención a que en este artículo se repiten mucho dos obras fundamentales, propongo dos siglas muy breves para las mismas: Preis (= F. Preisigke, *Namenbuch*, Heidelberg 1922) y For (= D. Foraboschi, *Onomasticon alterum papyrologicum*, Milano 1967-1971).

³ Sobre el uso del nombre personal en Egipto, cf. R. Calderini, «Ricerche sul doppio nome personale nell'Egitto greco-romano», *Aeg* 21, 1941, pp. 221-260; 22, 1942, pp. 3-45, y J. O'Callaghan, «La determinación personal en las cartas cristianas del siglo v», *StudPap* 1, 1962, pp. 57-64 y «Los nombres personales y su determinación en las cartas cristianas del siglo vi», *StudPap* 3, 1964, pp. 35-54.



PPalau Rib. inv. 202

en nuestro papiro el segundo nombre comience con ε; más bien se diría que se inicia con σ.

2. 'Αμοίς: registrado tanto en Preis <'Αμώεις, 'Αμώης>, como en For. En este último, combinado así: Διονύσιος ὁ καὶ 'Αμοίς (siglos I^p y II^p).

3. 'Ιούλιος: Preis anota las siguientes variantes: Ειόλιος, 'Ιούλειος, 'Ιούλις, 'Ιουῦλι. En For se encuentra Γάιος 'Ιούλιος Διονύσιος (SB 8345, de época romana).

4. 'Αμμώνιος: abundantemente documentado tanto en Preis <'Αμμόνιος, 'Αμώνιος, 'Αμμόνις, 'Αμμώνις, 'Αμώνις>, como en For, con una atestación que va desde el IIIa hasta el VIII^p.

5. Πλουτίων: la lectura no es del todo segura, pero puede apoyarse en la de la línea 15. Tiene bastante atestación, tanto en Preis como en For (desde la época ptolemaica hasta el VI^p).

6. Dada la escasez de vestigios, no llego en esta línea a reconstruir ningún nombre.

7. Tampoco es del todo segura la integración en 'Αλλών[ιος], nombre escasamente documentado: testimoniado como del siglo IV^p en Preis y con dos papiros —uno del III^p— en For (*P. Erlangen* 101).

8. Es también insegura la lectura de esta línea. Tal vez se permita una restitución en 'Αρ[.]λοδ[.]. No parece que se dé cabida a 'Αρμόδιος (Preis 51, For 50) o 'Αψ[.]λοδ[.]. Adviértase que en For se registra el incompleto (y no testimoniado en Preis) *Αψ.λ(): en O. Tait 1842 (época romana).

10. Δίος 'Αδρα: si no se trata de un solo nombre, no documentado en Preis y For, se podría pensar en el doble personal propuesto. 'Αδρα tampoco se halla previamente registrado. Sólo en For *'Αδρ() de SB 7196 [II^p]. No parece que después de la α² de 'Αδρα siga otra letra, dando cabida a lecturas ya documentadas, como 'Αδραστίων o 'Αδραστος.

11. Θεωνίος: atestado tanto en Preis <Θεωνείνος, Θεονίνος>, como en For, quien de los tres papiros que aduce, uno, el PSI 764, es del siglo III^p.

12. Σιλβανός: profusamente documentado, tanto en Preis <Σελβανός, Σιλουανός>, como en For. No parece que la letra con que comienza el segundo nombre autorice a formar una de las combinaciones elencadas en For.

13. La documentación de Θέων es abundantísima. En el nombre que sigue no se puede leer Σαραπίων. ¿Sería alguno parecido a los que For registra: *Σαργανάτ, *Σαργάνιος o Σαρμάτης?

14. 'Οφέλλιος: consta tanto en Preis <'Οβέλλος, 'Οφέλλις, 'Ωφέλιος,

᾽Οφέλλιος>, como en For. En este último —y también en un papiro del IIIp— se registra el compuesto ᾽Οφέλλιος ὁ καὶ Φιλικός (*P. Oxy.* 2338).

16. Σεπτίμιος: rica documentación en Preis <Σεπτούμιος> y For.

18. Es muy insegura la lectura inicial de la palabra. Sin embargo, no se excluiría un nombre personal iniciado con ᾽Αμμ[.

19. ᾽Ωριγένης: en Preis, con abundante documentación, presenta las variantes ᾽Οριγένης, ᾽Ωριγήνης.

20. Πτολεμαῖος: parece superfluo indicar que se trata de un personal frecuentísimo, cuyas variantes anota Preis: Πτολομαῖος, Πτολεμαῖς, Πτολεμέος.

21. Πλουτογένης: documentado en Preis <Πλουτωγένης> y For, que aduce el *P. Osl.* 111 como del IIIp.

22. Διοσκουρίδης: se halla con buena atestación tanto en Preis <Διοσκορίδης>, como en For, en el cual se citan varios papiros del siglo IIIp.

23. Τίτος: Preis <Τίττος> aduce bastante atestación, lo mismo que For, el cual 320, menciona diez personales compuestos —todos registrados en papiros de los siglos IIp y IIIp—, cuyo segundo componente empieza por Φλαούιος ο Φούριος.

JOSÉ O'CALLAGHAN